# Le français en Irak

Cycle intermédiaire – 1<sup>re</sup> année Niveau A1 du CECRL

#### المشرف العلمي: م.م. دعاء مرتضى قيطاس



استنادًا إلى القانون يوزع مجانًا ويمنع بيعه وتداوله في الاسواق

Manuels scolaires conçus par un comité spécialisé du Ministère de l'Éducation irakien et de l'Ambassade de France en Irak.



Cet ouvrage a été réalisé dans le cadre du projet de coopération CELFI « Concevoir l'enseignement de la langue française en Irak », entre le Ministère de l'Éducation et l'Ambassade de France.



# Sommaire

#### UNITÉ 1. Présentons-nous!

4

→ Dans cette unité tu vas participer à un jeu pour rencontrer d'autres jeunes de ton âge et te présenter.

#### UNITÉ 2. Parlons des pays et des nationalités!

17

→ Dans cette unité tu vas donner ta nationalité dans le cadre d'une rencontre avec des élèves francophones de différents pays.

#### UNITÉ 3. Amusons-nous ensemble!

→ Dans cette unité tu vas parler de tes loisirs avec tes camarades pour mieux vous connaître.

#### UNITÉ 4. Découvrons-hous nos familles!

42

→ Dans cette unité tu vas présenter ta famille à une famille francophone qui vit en Irak pour faire connaissance.

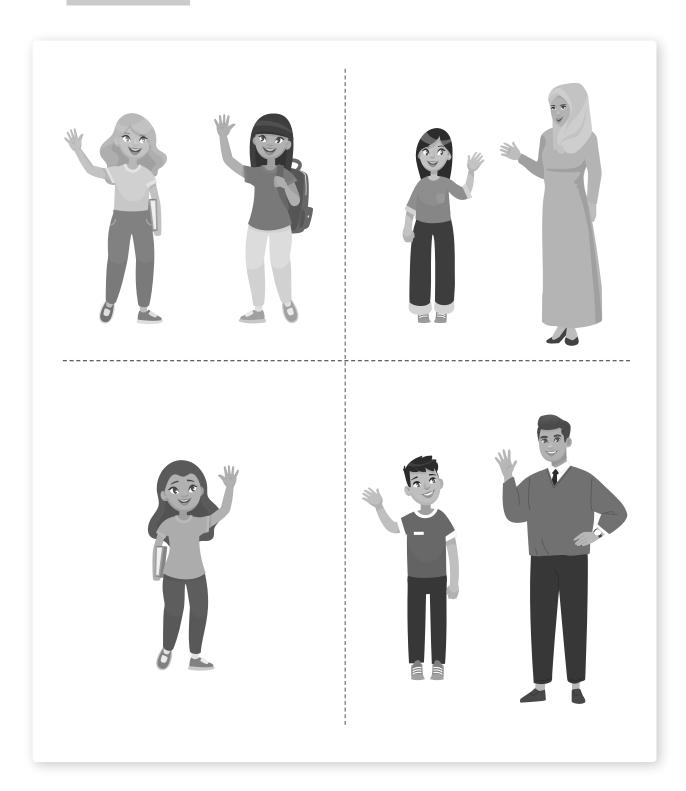
# Unité 1

# Présentons-nous!

#### Je vais apprendre à:

- → saluer;
- prendre congé de quelqu'un;
- → donner mon nom et demander le nom à quelqu'un;
- connaître et réciter les lettres de l'alphabet;
- → connaître les chiffres et les nombres (de 0 jusqu'à 20).

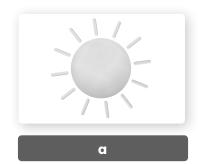
✓ Je découvre





#### Je comprends

1 Alice dit...



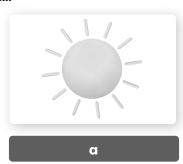


2 Alice dit...

a. À bientôt

b. À demain

3 Oscar dit...





4 Monsieur Dubois dit...

a. Au revoir

b. À demain



#### Je réfléchis

1 Regarde bien les lettres de l'alphabet français dans le nuage et complète celles qu'il manque.





2 Cherche les mots dans la grille.

À bientôt – bonjour – bonsoir – bonne nuit – au revoir

à	u	r	0	b	w	С	у	а	Z
z	b	0	n	n	е	n	u	i	t
t	0	i	w	i	g	u	h	k	I
j	n	a	е	j	h	Z	I	n	р
g	s	k	h	n	k	n	а	0	v
h	0	t	Z	m	t	m	q	s	m
f	i	u	е	i	g	ô	g	v	x
j	r	s	q	X	h	f	t	j	g
w	р	u	b	0	n	j	0	u	r
а	u	r	е	V	0	i	r	w	а

3 Complète les mots.





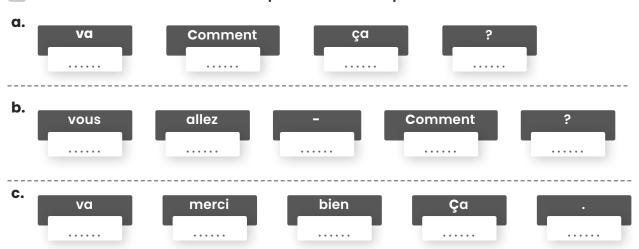






#### Je réfléchis

1 Numérote les mots dans l'ordre pour former une phrase.



2 Complète les phrases avec les mots suivants.

bien – bien – ça - allez



- a: Salut Emma! Comment ......va?
- **b:** Bonjour! Ça va ....., merci.
- c: Ça va bien aussi.



- a: Comment .....vous, monsieur?
- **b:** Ça va ....., merci.



#### Je produis

Lève-toi et demande à un camarade comment il va. Il va te répondre puis te poser la même question. Refais le jeu avec ton enseignant.

Salut	Au revoir	Bonne nuit	À demain
Bonsoir	Bonjour	À bientôt	Bonne journée

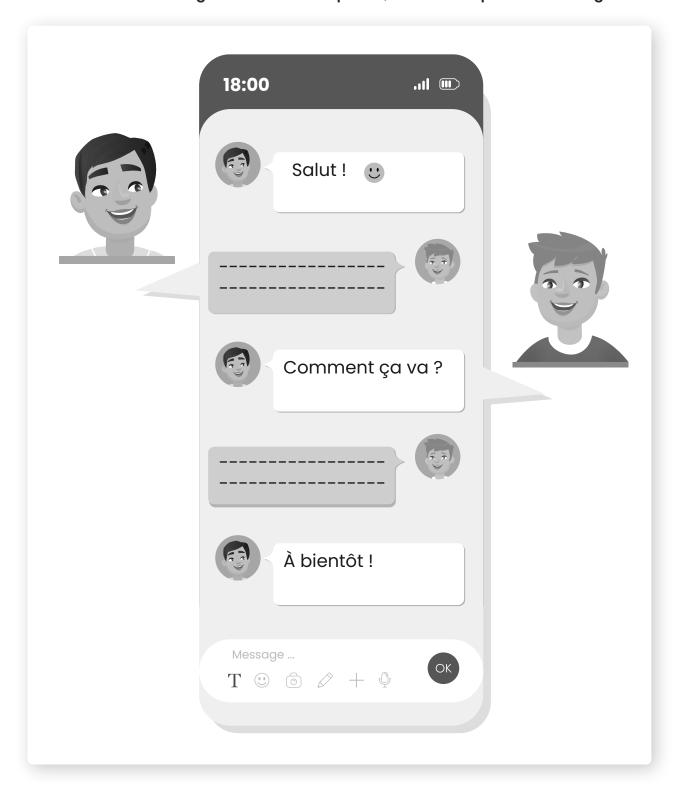
- « Comment ça va ? »
- « Comment allez-vous? »
- « Ça va bien, merci. »





Je produis

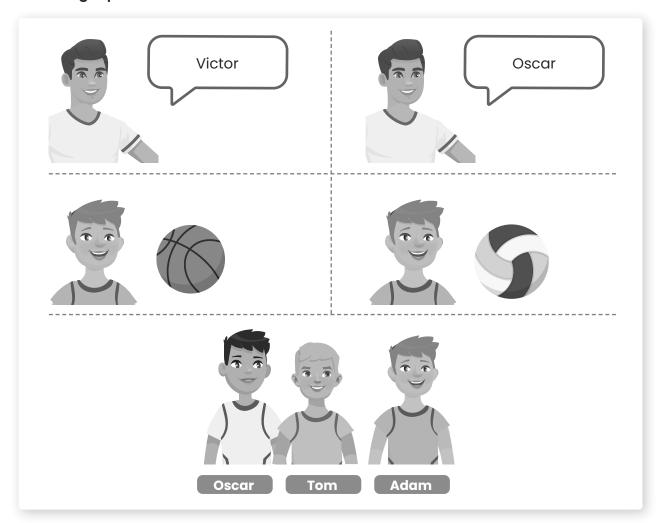
Sami envoie un message à un ami francophone, Adam. Complète les échanges.



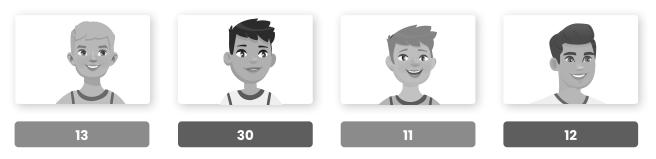


#### - Je comprends

1 Écoute le document 中中 audio A1\_Année1\_Audio7 puis lis les mots et entoure l'image qui convient.



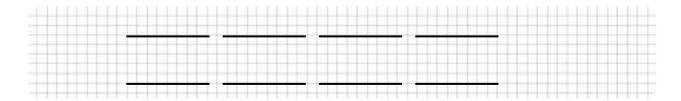
2 Associe chaque personne à son âge.





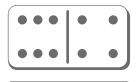
#### Je réfléchis

1 Écoute ton professeur et écris les nombres entendus en chiffres.

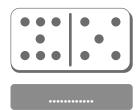


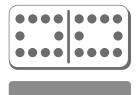
2 Regarde les dominos ci-dessous et écris la somme de chacun en chiffres.

Exemple:

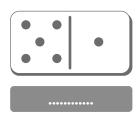


10









3 Regarde l'illustration et entoure les réponses qui conviennent.



- **a:** Je m'appelle Oscar.
- **b:** Bonjour Oscar.
- c: J'ai 11 ans.
- **d:** J'ai 12 ans.



1 Numérote les mots dans l'ordre pour former des phrases correctes.





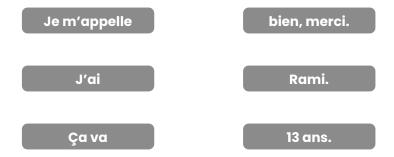
b.



C.



2 Relie les éléments ci-dessous pour former des phrases.

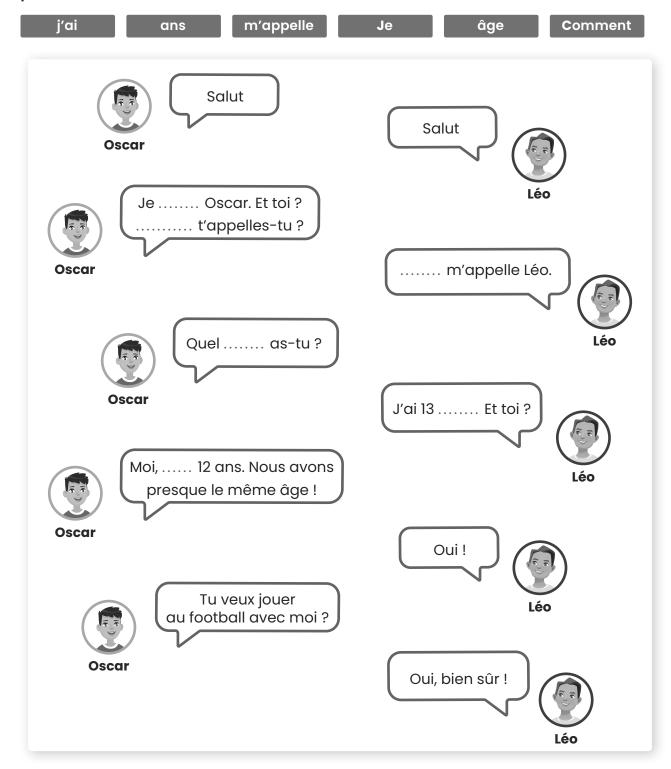






#### Je produis

Deux garçons se rencontrent au parc. Ils font connaissance. Complète le dialogue par les termes corrects.



#### SÉANCES 11 ET 12 : VERS LE DELF

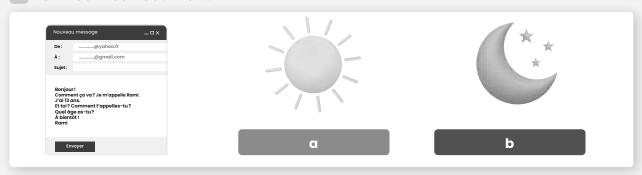


#### Compréhension de l'écrit

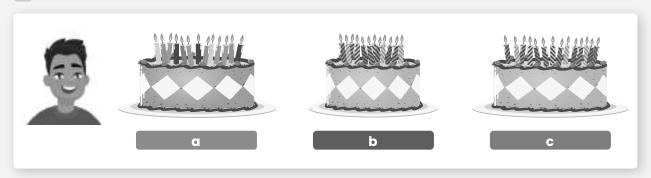
Lis le courrier de Rami et entoure les bonnes réponses des exercices page suivante.



1 Rami écrit son courrier...



#### 2 Rami a ...





	/ PRODUCTION ÉCRITE
Tu dois remplir une fiche d'in Complète cette fiche :	scription pour t'inscrire à un cours de piano.
Prénom:	
Nom:	
Âge:	

# Unité 2

# Parlons des pays et des nationalités!

# Je vais apprendre à :

- donner ma nationalité;
- → demander la nationalité à quelqu'un;
- nommer les couleurs des drapeaux.

Je découvre





#### Je comprends

1 Regarde la vidéo Al\_Annéel\_videol, dialogues 1 et 2, et relie chaque élève à sa nationalité.

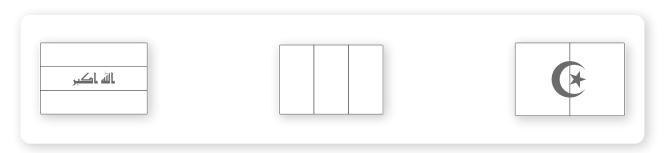


2 Regarde la vidéo Al\_Annéel\_videol, dialogue 3 et entoure l'image qui convient.





3 Écoute de nouveau et colorie les drapeaux.



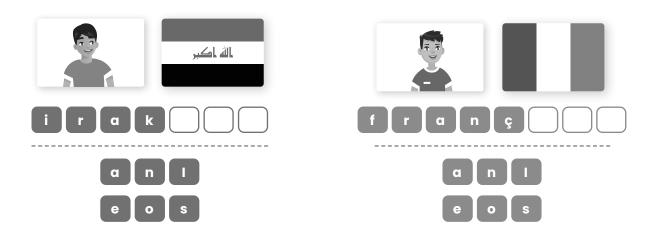


#### Je réfléchis

1 Relie chaque drapeau à la nationalité qui lui convient.



2 Complète les nationalités avec les lettres proposées.







#### Je réfléchis

1 Écoute le document audio || Al\_Annéel\_Audio21. Relie les nationalités à l'étiquette qui convient.



2 Entoure la forme correcte de la nationalité dans chaque phrase.



a. Je m'appelle Clara. Je suis (français / française).



**b.** Emma est (libanais / libanaise).



c. Lina est (algérien / algérienne).



**d.** Adam est (tunisien / tunisienne).



e. Rime est (irakien / irakienne).

#### 3 Barre l'intrus.

- **a.** Libanais Japonais Irakien Polonais
- **b.** Tunisien Irakien Canadien Français
- c. Algérienne Irakien Italienne Tunisienne

#### **SÉANCES 5 ET 6**

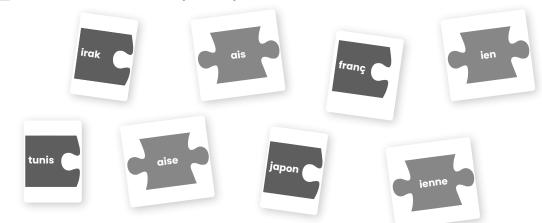


Je produis

1 Numérote les étiquettes suivantes pour former des phrases.



2 Relie les morceaux de puzzle pour former des nationalités.



3 Oscar fait la connaissance de deux élèves. Complète les bulles.





#### Je comprends

1 Regarde l'image page 44 du manuel. Entoure les personnages qui participent au forum.















2 Coche Vrai ou Faux.

	Vrai	Faux
Max est italien.	! !	
Alice a 12 ans.		
Alice est irakienne.	i i	
Dimitri est russe.		

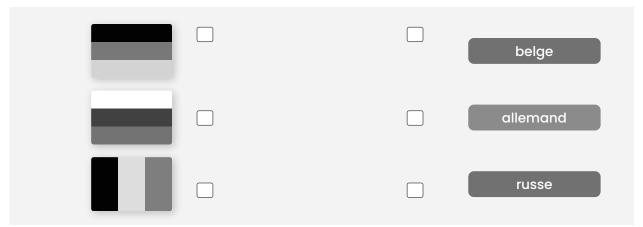
3 Colorie les drapeaux.

Allemagne	Russie

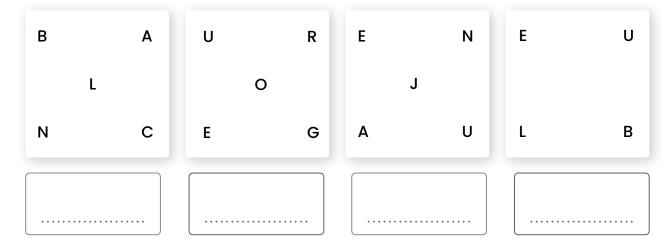


#### Je réfléchis

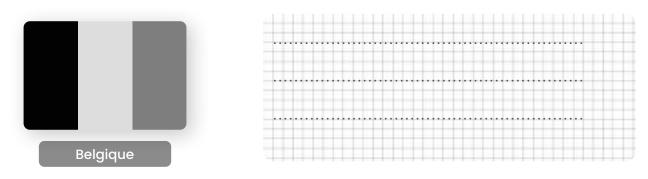
1 Relie chaque drapeau à la nationalité qui lui correspond.



2 Remets en ordre les lettres pour retrouver la couleur.



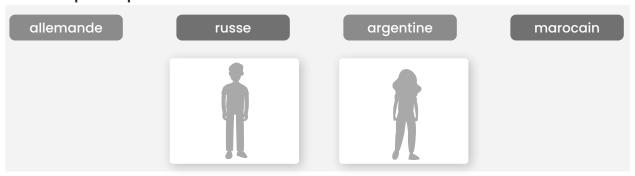
3 Observe le drapeau et écris ses couleurs.





#### Je réfléchis

1 Écoute le document audio || Al\_Annéel\_Audio22 et relie les nationalités à l'étiquette qui convient.



2 Entoure la bonne réponse.



a. C'est Anna. Elle est (allemand / allemande).



**b.** Sophie est (argentin / argentine).



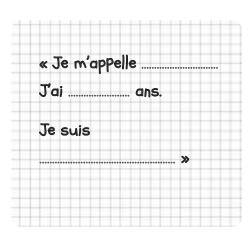
c. Samara est (marocain / marocaine).

3 Trouve les nationalités cachées dans la grille.

k	j	а	р	0	n	а	i	s	е	w
С	1	f	r	а	n	ç	а	i	S	j
р	а	I	I	е	m	a	n	d	е	w
h	1	i	b	а	n	а	i	S	I	d
у	m	z	r	u	S	S	е	a	u	r
х	x	b	е	I	g	е	q	е	x	k
k	С	а	n	а	d	i	е	n	n	е
i	i	r	а	k	i	е	n	S	g	Z
Z	а	u	t	r	i	С	h	i	е	n



1 Pour participer au concours international de dessin, Karim a rempli un formulaire sur le site de son école. Complète les pointillés.





2 Ton école participe au concours international de dessin à l'Institut français d'Irak. Pour cela, tu remplis un formulaire sur le site de ton école. Complète ton profil et ajoute ta photo.



#### SÉANCES 11 ET 12 : VERS LE DELF

#### Compréhension de l'oral

Écoute le dialogue | Al\_Annéel\_Audio24 et réponds aux questions suivantes.

1 Qui parle ? Entoure qui convient.







2 Entoure les nationalités que tu entends dans le dialogue.







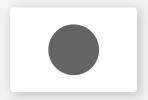


#### Compréhension de l'écrit

- 1 Lis le dialogue suivant et réponds aux questions.
- Bonsoir! Je m'appelle Majed. J'ai 14 ans. Je suis irakien.
- Salut! J'ai 13 ans. Je suis japonais. Je m'appelle Aki.
- 2 Relie le bon drapeau à Majed ou Aki.







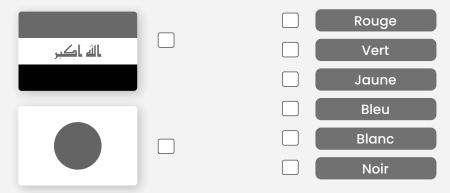




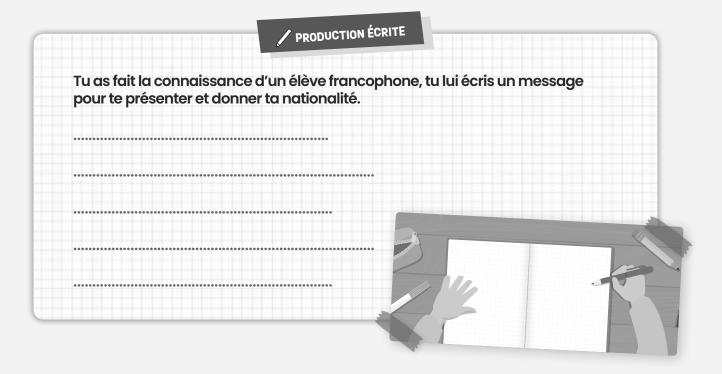




3 Relie le drapeau aux couleurs qui conviennent.







# Unité 3

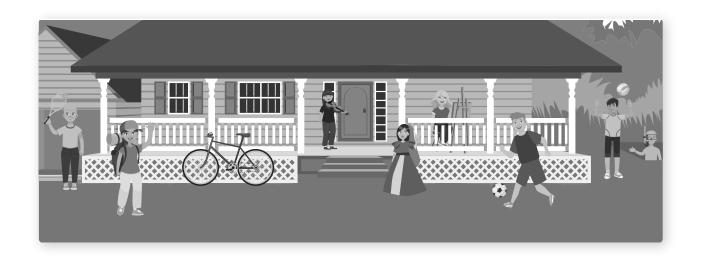
# Amusons-nous ensemble!

# Je vais apprendre à :

- nommer différents loisirs;
- → demander et donner des informations sur les loisirs.



Je découvre







#### - Je comprends

Regarde l'affiche « L'univers des loisirs » page 58 du manuel et entoure la réponse qui convient.

1 Sur l'affiche, il y a...



2 Sur l'affiche, il y a...



3 L'inscription est le...



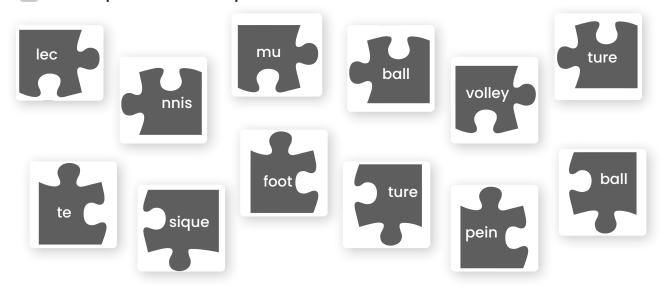
4 L'inscription est à...



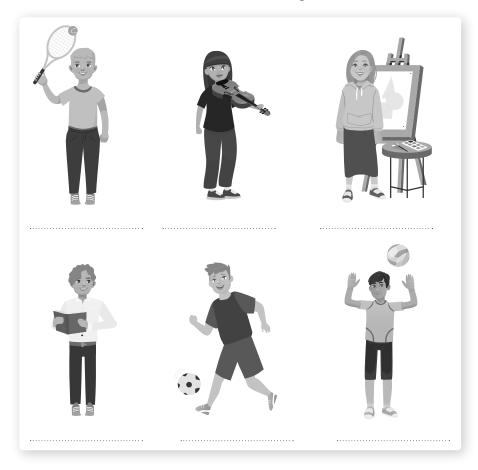


#### Je réfléchis

1 Relie les parties des mots pour former des loisirs.



2 Écris les mots de l'exercice 1 sous la bonne image.





#### Je réfléchis

1 Recopie les loisirs proposés dans la case qui convient : masculin ou féminin ?

peinture - football - lecture - volleyball - tennis - musique - randonnée théâtre - natation - vélo

Masculin	Féminin

2 Écris « le » ou « la ».











..... musique

..... peinture

..... tennis

..... football

..... lecture











..... volleyball

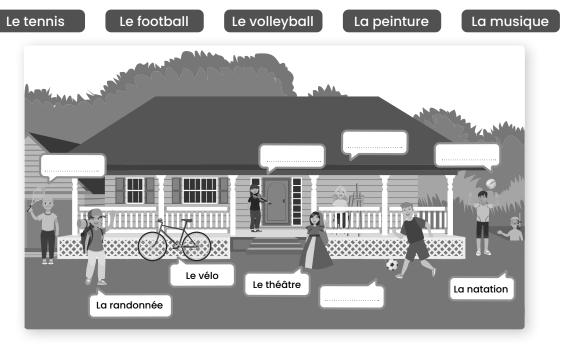
..... théâtre

..... randonnée

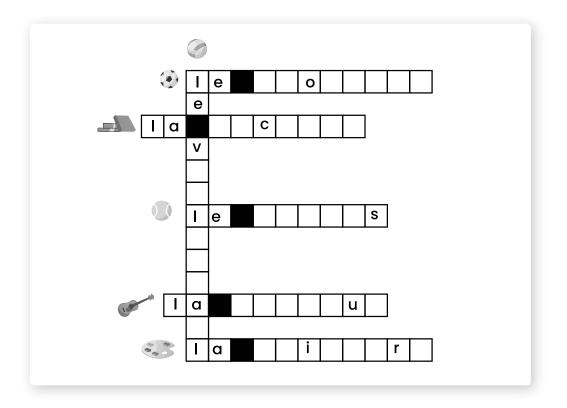
..... vélo

..... natation

- Je produis
- 1 Recopie les mots suivants selon les images :



2 Complète les mots croisés.



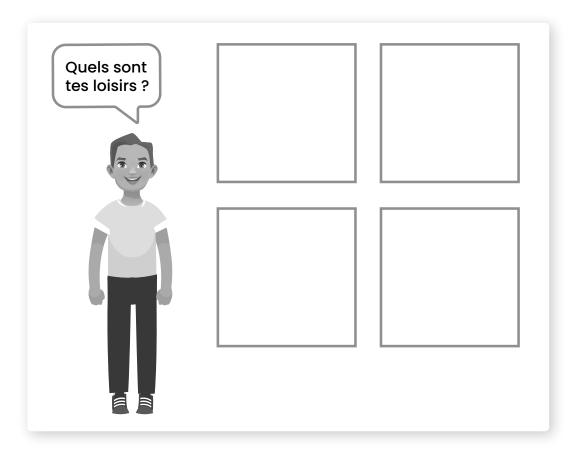


#### Je produis

1 Oscar et Léo vont s'inscrire au club des loisirs. Écris dans la bulle les loisirs choisis par chacun d'eux.



2 Toi aussi, tu veux t'inscrire au club de loisirs. Dessine quatre loisirs et écris les noms.





#### Je comprends

1 De quels loisirs Oscar et Léo parlent-ils ? Écoute le document audio || || || A1\_Année1\_Audio30 et entoure les réponses qui conviennent.





2 Oscar et Léo aiment faire la même activité. Laquelle ? Entoure l'image qui convient.

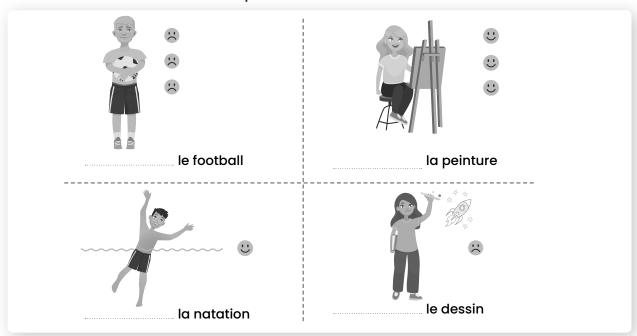




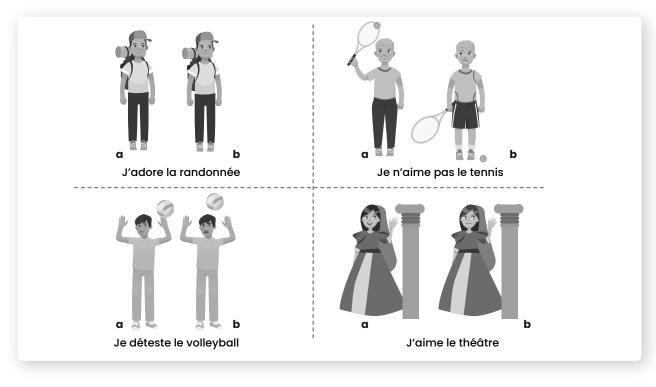
### Je découvre

1 Regarde les images et complète avec :

J'aime - J'adore - Je n'aime pas - Je déteste



2 Lis les phrases et entoure l'image qui convient.





### Je réfléchis

1 Numérote les étiquettes pour former des phrases.



### 2 Barre le mot qui est en trop.

Exemple : J'aime le football <del>la</del>.

- **a.** J'aime le je volleyball.
- **b.** J'adore le la musique.
- **c.** Je n'aime pas la pas peinture.
- d. Je le déteste le football.



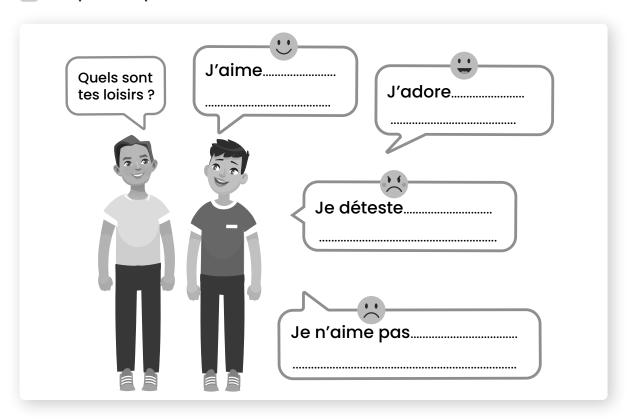
### Je produis

1 Écris des phrases qui correspondent aux images.





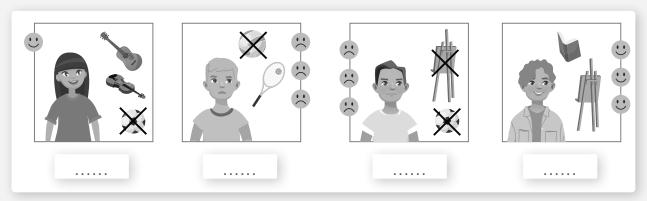
2 Complète les phrases avec des loisirs de ton choix.



### SÉANCES 11 ET 12 : VERS LE DELF

### Compréhension orale

Écoute le document audio 🍿 Al\_Annéel\_Audio34 et numérote les images.



### Compréhension écrite

Lis les dialogues et coche Vrai ou Faux.



	Vrai	Faux
A. Sami n'aime pas la lecture.	 	
C. Sarah n'aime pas le tennis.		
B. Clara adore la peinture.	i i	
D. Rami adore le football.		



	PRODUCTION ÉCRITE
Adam veut s'inscrire à un concours	s de lecture. Aide-le à compléter son formulaire.
FICHE D'INSCRIPTION  Prénom : Je m'appelle Adam. Âge : J'ai 12 ans. Nationalité : je suis français.	
Nationalité : Je suis II su y	••••••
	•••••

# Découvrons nos familles!

### Je vais apprendre à :

- présenter ma famille;
- → donner un âge.

Je découvre







### Je comprends

1 Écoute le document audio | | Al\_Annéel\_Audio35 et entoure l'image qui convient.





2 Écoute de nouveau le document audio | | Al\_Annéel\_Audio35 et complète avec le chiffre qui convient.

2;3;4;5;6;7;8;9;10



Tom présente .....membres de sa famille.



Adam présente .....membres de sa famille.

3 Qui parle ? Complète les pointillés avec « Tom » ou « Adam ».

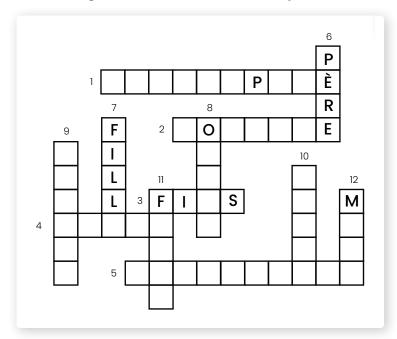






#### Je réfléchis

Voici une grille de mots-croisés. Complète les cases avec les membres de la famille.





#### Horizontalement

- 1. C'est le père du père ou de la mère. C'est le .....
- 2. C'est la fille de l'oncle ou de la tante. C'est la .....
- 3. .....
- 4. C'est la fille de mon père et de ma mère. C'est ma .....
- 5. C'est la mère du père ou de la mère. C'est la .....

#### Verticalement

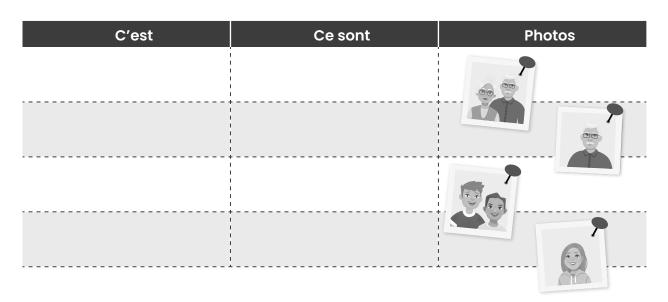
- 6. Le papa
- **7.** .....
- 8. C'est le frère du père ou de la mère. C'est l'.....
- 9. C'est le fils de l'oncle ou de la tante. C'est le .....
- 10. C'est la sœur du père ou de la mère. C'est la .....
- 11. C'est le fils de mon père et de ma mère. C'est mon .....
- 12. La maman



1 Relie « le », « la », « l' » à l'étiquette qui convient.



2 Observe les dessins et coche la bonne case.



3 Mets les mots dans l'ordre qui convient.





### **SÉANCES 5 ET 6**

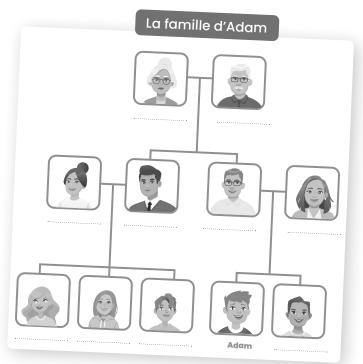


#### Je produis

En salle de classe, les élèves participent à un jeu de présentation des familles. Chaque élève doit présenter la famille de son voisin.

Tom doit présenter celle d'Adam.

Observe la photo et complète l'arbre généalogique de la famille d'Adam. Puis, complète la présentation de sa famille.



#### C'est la famille d'Adam.

	C'est Adam.
99 50	Ce sont
	C'est
5.7	
62	



### Je comprends

1 Lis le texte page 91 du manuel. Écris l'âge qui convient à chaque personnage.



#### 2 Entoure la bonne réponse.

Pascal est (le grand-père / l'oncle) d'Alice. Nicole est (la sœur / la mère) de Lucas. Alice (aime / n'aime pas) sa famille.

3 Lis de nouveau le texte et coche la bonne case.

	Football	Musique	Volleyball	Vélo
Père			 	
Mère				
Frère			i i	,
Sœur				





Je réfléchis

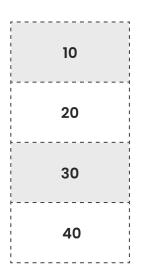
1 Relie les étiquettes.





2 Entoure le nombre dicté par le professeur dans chaque colonne.

22
25
28
35



3 Coche la bonne réponse.

Comment tu t'appelles ?

Je m'appelle Lucas.

	-1	مالم م	Lucas.
1 111	san	nelle.	TUCOS.
-	9.19	P 0 0	

Quel âge a-t-il	?
J'ai 15 ans.	

	a	15	ans.
--	---	----	------

Comment	il	s'appelle '	:
---------	----	-------------	---

- \_\_ Je m'appelle Farid.
- ☐ II s'appelle Farid.

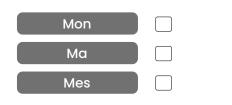
Quel âge as-tu ?

- J'ai 15 ans.
- II a 15 ans.



Je réfléchis

1 Relie « mon », « ma », « mes » à la bonne étiquette.





2 Entoure en vert les étiquettes qui correspondent au masculin et en bleu les étiquettes qui correspondent au féminin.





3 Complète les pointillés avec les mots suivants.

mon / ma / mes

il / elle

a/s'appelle

- a. Rami est le frère de mon père. C'est ...... oncle. ...... 39 ans.
- **c.** Ce sont ..... grands-parents.



### Je produis

L'Institut français d'Irak organise un concours de calcul mathématiques. Pour participer, choisis un partenaire parmi les membres de ta famille. Avec qui aimes-tu former un binôme?

Prépare la présentation de ton partenaire pour l'envoyer à l'Institut français d'Irak.



	В	OÎTE À OUTILS	
Père Mère Frère Sœur	Grand-mère Grand-père	Oncle Tante Cousin Cousine	

# SÉANCES 11 ET 12 : VERS LE DELF

- Compréhension orale
- 1 Écoute le document audio | | Al\_Annéel\_Audio45 et entoure l'image qui convient.



2 Coche les bonnes cases.

	a 10 ans	a 14 ans	Le volleyball	La peinture
Léo			1	
77	 	 		
Léa	+	+ · · · · · · · ·	†   	



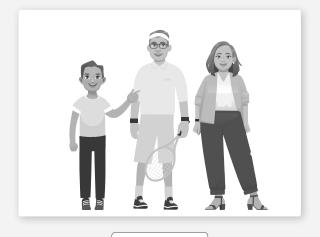
#### Compréhension écrite

#### Lis les présentations suivantes.

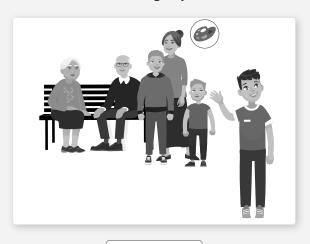




#### 1 Écris le numéro de chaque présentation au-dessous de l'image qui convient.



.....

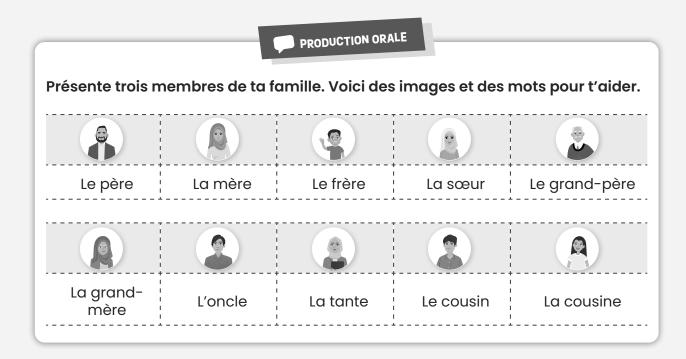


.....

Faux

#### 2 Coche Vrai ou Faux.

Le père de Léo s'appelle Adam. Vrai Faux



/ PRODUCTION ÉCRITE
Un nouvel élève français va te rendre visite avec sa famille. Tu lui écris un courrier, tu présentes ta famille (le père – la mère – le frère ou la sœur). Tu parles aussi de leurs loisirs pour comparer les loisirs des deux familles.
Salut,
À bientôt





# Lexique des unités

# **Unité 1**

#### **SALUER**

Français	Anglais	Arabe
Saluer quelqu'un	To greet someone	تحية شخص ما
Salut	Hello	مرحبا
Bonjour	Good morning	صباح الخير
Bonne journée	Have a nice day	يوم سعيد
Bonne nuit	Good night	تصبح على خير
Bonsoir	Good evening	مساء الخير
À bientôt	See you soon	إلى اللقاء قريبا- اراك قريبا
Au revoir	Goodbye	الى اللقاء
À demain	See you tomorrow	إلى الغد
Comment ça va?	How are you?	كيف حالك؟
Ça va bien, merci.	I'm fine, thank you.	أنا بخير، شكرا



#### **FAIRE CONNAISSANCE**

Français	Anglais	Arabe
Faire la connaissance de quelqu'un	To meet someone To get to know someone	التعرف إلى شخص
Comment t'appelles-tu?	What's your name?	ما اسمك؟
Comment vous appelez- vous?	What are you called?	ما اسمك؟
Je m'appelle	My name is	اسمي
Nom	Name/Last name	الاسم- الكنية
Prénom	First name	الاسم الأول
Quel âge as-tu?	How old are you?	كم عمرك؟
J'ai ans.	I am years old	عمري سنة
Enchanté	Nice to meet you	تشرفت بمعرفتك



### LA NATIONALITÉ

Français	Anglais	Arabe
La nationalité	The nationality	الجنسيّة
Le drapeau	The flag	العَلَم
Je suis irakien.	I am Iraqi.	أنا عراقي
Je suis français.	I am French.	أنا فرنسي

#### **LES COULEURS**

Français	Anglais	Arabe
Les couleurs	Colors	الألوان
Blanc	White	أبيض
Noir	Black	 أسود
Rouge	Red	أحمر
Jaune	Yellow	 أصفر
Vert	Green	أخضر
Bleu	Blue	 أزرق



#### **LES LOISIRS SPORTIFS**

Français	Anglais	Arabe
Les loisirs	The hobbies	الهوايات
La natation	Swimming	السباحة
La randonnée	Hiking	المشي لمسافات طويلة/رياضة
	 	الهايكنج
Le tennis	Tennis	كرة المضرب
Le football	Soccer	كرة القدم
Le volleyball	Volleyball	كرة الطائرة
Le vélo	cycling	ركوب الدراجة

### LES LOISIRS CULTURELS

Français	Anglais	Arabe
La musique	Music	الموسيقى
La lecture	Reading	القراءة - المطالعة
La peinture	Painting	الرسم
Le théâtre	Theatre	المسرح

#### **LES VERBES DE SENTIMENT**

Français	Anglais	Arabe
J'aime	l like	أحب
Je n'aime pas	l don't like / I dislike	لا أحبّ
J'adore	llove	أعشق
Je déteste	l hate	أكره

#### **LA FAMILLE**

Français	Anglais	Arabe
Les grands-parents	The grandparents	الجد والجدة
Le grand-père	The grandfather	الجد
La grand-mère	The grandmother	الجدة
Les parents	The parents	الوالدان
Le père	The father	الأب
La mère	The mother	الأم
Le frère	The brother	الأخ
La sœur	The sister	الأخت
L'oncle	The uncle	العم \ الخال
La tante	The aunt	العمة\ الخالة
Le cousin	The cousin	ابن العم\ العمة\الخال\الخالة
La cousine	The cousin	ابنة العم\ العمة\الخال\الخالة









# **Crédits**

#### Illustrations et photographies © Shutterstock :

35lab / AlenKadr / AlexAnton / alexdndz / allstars / Andrew Rybalko / Anna. zabella / asantosg / azurel / BearFotos / Bonezboyz / carballo / Cartoon Planet / Catarina Belova / Chekart / Chibi Seraphim / Chones / Chris Hill / Colorcocktail / Craig Sutton / Daisy Daisy / David Tadevosian / Diego Grandi / Dukesn / elenabsl / FamVeld / Flash Vector / Gaidamashchuk / Gearstd / Golden Vector / GoodStudio / Hampus design / homydesign / iconim / Ingrid Balabanova / Irina Strelnikova / JOSE\_ESCUDERO / Kakigori Studio / Katsiaryna Kashtalyan / klyaksun / KVASVECTOR / Latypova Diana / Lemberg Vector studio / Ljupco Smokovski / LjupcoSmokovski / Macrovector / MaryDesy / MERCURY studio / mertkan tekin / mohannad mohannad / MuchMania / muzsy / Nata\_Alhontess / Nazarii M / New Africa / New Vectors / NotionPic / Oleg Mikhaylov / Only\_up / Pixel-Shot / PyTy / Robcartorres / Sachezi / Sammy33 / Sanket Panvalkar / santima.studio / Sensvector / SeventyFour / ST.art / supparsorn / Sybille Yates / Tartila / tynyuk / VectorEng / vectortank88 / Victor Metelskiy / Victor Velter / Volodymyr Voronov / wavebreakmedia / YUCALORA / Zaur Rahimov / Zhuravlev Andrey / zieusin / Zoart Studio



### Photographies en couverture :

- © Nastya Smirnova RF / Shutterstock
- © Tupungato / Shutterstock



